

Greetings as we celebrate the Autumn Solstice – the *sol sistere* – the *sun stands still*. The beautiful sight from our presbytery of the full moon rising over Coogee Beach during the week is a reminder that in a month's time it will be the Easter Moon. Easter, as you probably know is calculated as the Sunday following the first full moon *after* the Solstice. This year it is as late as it can possibly be.

We return to the **New Mass Translation**: Some further background before proceeding to the new text.

In the year **2000 John Paul II** approved what is known as the '**third typical edition**' of the **Roman Missal**. It appeared in 2002 and since then the translators have been at work on it. A '**typical edition**' serves as the formal version of a liturgical book – the **base Latin text** which then becomes the basis for all translations. Prior to this the typical base edition was the **Latin version promulgated in 1975 by Paul VI**.

In 1975 when the second edition was promulgated, the Latin prayers were translated according to **rules that were set in place in 1969** to govern the translations of the Latin text following Vatican Council II. The principle governing that translation was known as the **principle of "dynamic equivalence"** – i.e. the *meaning* of the original Latin text should be emphasized rather than a *word-for-word* translation.

However, in 2002 with the Vatican Document, *Liturgiam Authenticam*, (Instruction on the Translation of Vernacular Texts) the principle used was "**formal equivalency**" – i.e. the **word-for-word translation of the Latin text should be emphasized**, rather than the meaning of the Latin text. Hence, the new translation "sounds" different, although in reality the Latin texts are the same, with the exception of some newer texts added since 1975 (e.g. some Eucharistic Prayers for Special Needs and Occasions.)

Finally, for this week, **some terms: Missal**: *historically* this was a liturgical book that contained everything that would be needed to celebrate any liturgy of the Church, including the Scriptures for the day, baptismal celebrations and the rubrics the priest/minister should follow.

Following Vatican Council II (1962-65) all the Scripture Readings were separated from the complete Missal and organized in a separate book called the **Lectionary**. What remained after the Readings were removed was called the **Sacramentary** – i.e. the prayers, prefaces and Eucharistic Prayers/Canons, blessings for the celebrant's use. However, even though with the New Translation the Readings are still in a separate Lectionary, the new texts will be called a **Missal** as it contains not only the texts of the prayers but also the rubrics or directives that govern the praying of the texts. [Wednesday April 6th three priests are attending the Archdiocesan in-service on the New Mass texts.]

The Offertory Responses: following the offering of the bread and Wine, the peoples' response remains as is; "Blessed be God forever". However the priest's words are changed a little. And then the Response to the **Pray brethren (brothers and sisters)** is:

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Changes to the introduction to the preface:

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

The **Holy Holy** remains the same. Trusting this is helpful... **Peter Hearn MSC**



**The Parish and National Shrine of
Our Lady of the Sacred Heart,
Randwick
St. Margaret Mary's Parish
Randwick North**

Missionaries of the Sacred Heart

Tel: 9399 6775

Fax: 9398 7251

www.sacredheart.org.au



SUNDAY - 27th March, 2011

3rd SUNDAY OF LENT - YEAR A

First Reading : Exodus 17: 3-7

Second Reading: Romans 5: 1-2 5-8

Gospel: John 4:5-42

Entrance Antiphon: My eyes are ever fixed on the Lord for he releases my feet from the snare. O look at me and be merciful, for I am wretched and alone.

Responsorial Psalm : Ps 94 : If today you hear his voice, harden not your hearts.

Gospel Acclamation : Glory to you, Word of God, Lord Jesus Christ!

Lord you are truly the saviour of the world; give me living water, that I may never thirst again. Glory to you, Word of God, Lord Jesus Christ!

Communion Antiphon. Whoever drinks the water that I shall give him, says the Lord, will have a spring inside him, welling up for eternal life.

MASS TIMES:

OLSH - Sat: 12noon, Vigil 6pm.

Sun : 8am, 10am, 12noon, 6pm, & Last
Call Eucharist 10.30pm

Week days

Mon-Sat 12noon, Tues & Wed 6.30am,

Thurs & Fri 5.40pm.

Reconciliation: Sat 11am—12 noon & 5—6pm

Anointing Mass: 2nd Friday at 12noon

Marian Novena & Rosary: following 6pm Vigil Mass.

ST. MARGARET MARY'S:

Saturday Vigil - 5.30pm. Sunday 9.30am

Weekdays - Tues, Wed, Fri, 8.15am

Thurs (School Term) 9.05am

Reconciliation: Sat. 5.15- 5.25pm.

Baptisms: 1:30pm on 2nd, 3rd & 4th Sundays.

Preparation required—contact Parish Office.

POWH Chapel - Mass 3pm - 1st & 3rd & 5th

Sundays also every Wednesday at 12.00 Noon.

Shrine website: www.sacredheart.org.au/national-shrineolsh

Fr. Peter Hearn msc PARISH PRIEST

Fr Tony O'Brien msc

Fr. Tony Bolt, msc.

Email: tonybolt@sacredheart.org.au

Fr. Joshua Gopini, msc.

joshuagopini@sacredheart.org.au

Hospital Chaplaincy Team

Sr. Ann Duncan, rsj

9382 2222 ask to page catholic chaplain on duty

Brigidine House Hostel Chaplain

Fr Patrick Sharpe msc

Parish Staff : Anita Micallef

Anitamicallef@sacredheart.org.au

Trish Myers -parishoffice@sacredheart.org.au

olshyoungadults@gmail.com - email address

for young adults group.

OFFICE HOURS - 9.00-5.00pm

Lunch : 1.00pm—2.00pm.

Into your loving memory,
we commend:

RECENTLY DECEASED:

Marie Flanagan, Gwen Betros,
Sr. Mary de Paul, RSM (Bathurst) Joan Rogers.

ANNIVERSARIES & INTENTIONS:

George Rolland, James Donovan, deceased
members of the Dwyer Family, Pablo
Emilio Mora (1st Ann), Jack & Eugenie Rose Fletcher,
Brian McCarthy, Edna Philomena Gunthorpe,
Gino, Rosina & Rochele Fieia, Nellie & Francis
Strettles.

SPECIAL INTENTIONS: Robert Arevalo
(Birthday Remembrance) Baby Taj Adair (sick
in hospital)



We welcome into our Catholic family:

Sophie Linda Kammel, Gia Jin Gregory,
Hamish Jack Leonar,
Connor Dean, Chloe Dean,
Brooke Elizabeth Wilson, Finn Carter Wilson.



RCIA Sessions

For the next three Sundays at the 6pm Mass, the
'Scrutinies' will be held for the Elect and Candidates.
The emphasis is more on a deeper reflection of their
faith and conversion experience, through the Scrip-
ture readings and through special prayers of exor-
cisms and laying of hands during the liturgy. The
Scrutinies also invites each one of us to reflect on
our own journey this Lenten season.

Are you interested in becoming a Catholic? For more
details, please call Caresa 0404 291 746 or check out
the OLSH website: [http://
www.sacredheart.org.au/rcia.html](http://www.sacredheart.org.au/rcia.html)

THE PASCHAL PRECEPT: "Each of the
faithful is obliged to receive Holy Communion at least
once a year. This is to be done between
Ash Wednesday, 9th March and Trinity Sunday unless
for a good reason it is done at another time during the
year. All the faithful are obliged to confess their grave
sins at least once a year.

Our Lady of the Sacred Heart
Primary School
2012 Kindergarten
Enrolments
We are now taking Kindergarten enrolments
for 2012.

Pre enrolment forms are avail-
able from the school office or
on our website under
enrolment / procedure



www.olshrandwick.catholic.edu.au . Our
Open Day is on the 4th May 2011 from
9:00am to 11:00am. If you are an active
parishioner and live in the OLSH boundary
area, you may complete a pre enrolment
form prior to the open day and attend an
interview between 27th – 29th April 2011.
Please visit the office or phone (9399 5555)

OLSH Young Adults

Our Mission is to:
support young adults in the Parish, reach out/
inspire within the Spirituality of the Heart, and to
help each other know Christ's presence in our
lives and share this with others...

We do this by:
providing a welcoming and supportive group and
faith formation, promoting Parish ministries, and
involvement in social outreach...
If you're in your 20s and 30s why not come
along to a Thursday night prayer meeting/dinner
7.15pm in Ventnor House.
Next dates are: 7th & 21st April, 5th & 19th
May.

**Accommodation urgently required: Catholic
family of 3 seeks accommodation for about a
month from the 27th March. Please ring
Therese Murphy on 4829 0326 .**

NEW MASS TEXTS: another 1,000 are on
order - \$2.50

**NB: THERE WILL BE NO WEEK-
DAY MASSES AT ST.M.M. THIS
WEEK.**

Coming Up:

- 25-27Mar. OLSH School
Antioch youth Weekend.
- 28Mar. Mon. 7.30pm
combined choirs-Holy Thurs. -
Easter Practice.

Charismatic Prayer Group meets every
Thursday night in
Pre-School (Parish Centre) under the Church.
Please contact Tom
for further information on
0400 845 609.

**SPIRITUALITY IN THE PUB at NEW
2011 VENUE. Wed. 6th April 7.30 -
9pm at the PADDINGTON ARMS
HOTEL, 384 Oxford St, Paddington,
opposite the Uniting Church. Topic:
"Faith and Scepticism" Speakers:
BERNADETTE TOBIN Director of the
Plunkett Centre for Ethics & Hon BOB
CARR former Premier of NSW. Donation
entry. Info Marea 0414 873 910.**

**NEW PARISHIONERS: Please fill in and
hand to a Priest at Mass.**

NAME/.....

Email
.....

ADDRESS: _____
PHONE NO. _____

Date Submitted:

**THANKS FROM THE TEAM FOR
THE MAGNIFICANT RESPONSE TO
THE ANTIOCH WEEKEND
REQUEST FOR FOOD - COULD
FEED AN ARMY, AND FOR THE
CASH FOR THE BARBEQUES:
\$2,250!**

**CHOIR PRACTICE Combined Choirs: Holy Thursday,
Good Friday, Easter Vigil – Mondays 7.30pm Church.
An excellent time for adults to join the choir... 'from
Plainsong (i.e. Gregorian chant) to Hill Song via
Mozart and Lloyd Webber'.**

**SPECIAL MINISTERS OF THE EUCHARIST WHO
ARE NOT ON EMAIL: If you would like to be rostered
on for Holy Thursday evening, the Easter Vigil and/or
the Easter Sunday Masses please contact Maureen on
9664 2040 by Tuesday March, 29. With the exception of
Easter Sunday there is not a large number of Ems
needed because of the presence of all the priests and the
acolytes. At the Mass of the Lord's Supper on Holy
Thursday we will renew our commitment to this
ministry.**

**GUIDED MEDITATION: Meditation sessions
conclude on 30th March. They recommence on
Wednesday, 27th April. All are welcome at 11am
in Ventnor. The meditators wish everyone Easter
Blessings.**

LENT PROJECT COMPASSION: boxes and
envelopes are available.

**Last Call Eucharist: Every Sunday night (except
Easter Sunday) begins with Adoration for half an
hour at 10.00pm. all welcome.**

**NEW MASS TEXTS: available \$2.50 foyer of
Church - all Masses**

PARISH MAGAZINE. Further copies of the
Parish Magazine are available at the back of the
church. Articles includes an interview with the
Principal of OLSH Primary School and Fr Joshua's
story of his recent trip through Queensland, News
South Wales and Victoria. Please take home a
copy to read.